

WELCOME VISITORS AND GUESTS

Please take a moment to fill out a Visitor Card. We invite you to join us for coffee hour in the Fellowship Hall following the Liturgy.

RECEIVING COMMUNION

Only those Orthodox Christians who have prepared themselves may approach the chalice for Holy Communion. Everyone is welcome to partake of the Holy Bread after the Liturgy.

HOLY OBLATION BREAD AND MEMORIAL WHEAT

If you are offering Holy Bread, please pick up your portion on top of the chanter stand at the end of Liturgy.

If you are offering Memorial Wheat, please provide (300) 3oz Dixie cups.

Please notify the Church Office by end-of-day Tuesday.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE TUESDAY END-OF-DAY.

ST. GEORGE ORTHODOX CHRISTIAN CHURCH

5311 Mercer, Houston, Texas 77005 www.stgeorgehouston.com

Church Office admin@stgeorgehouston.com 713-665-5252 p
713-583-8833 f
V. Rev. James Shadid *Pastor* fjshadid@gmail.com 316-209-3605 c
Rev. Symeon Kees *Assoc. Pastor* onesymeon@gmail.com 304-444-1110 c
V. Rev. Joseph Shahda *Emeritus*
Dn. George Katrib *Youth Director* gkatrib@gmail.com 713-689-4970 c

May 27, 2018

HOLY OBLATION is offered in memory of Layla Baba (3 years) by Issa I. Baba and family.

HOLY OBLATION is offered in memory of Salameh Ibrahim Zanayed by Khalid & Roala Baba.

CHURCHING: Abraham Alexander Mathai, son of Mathai & Maria Abraham.

VACATION BIBLE SCHOOL REGISTRATION TABLE: Please stop by the table in the Hall TODAY after Liturgy to register.

SCHEDULE OF SERVICES

Wednesday, May 30	6:30p Vespers
Thursday, May 31	7:00p Paraklesis in Spanish
Saturday, June 2	6:00p Great Vespers / Confessions
Sunday, June 3	8:45a Orthros 10:00a Divine Liturgy

EVENTS

CHURCH OFFICE WILL BE CLOSED MONDAY (5/28) DUE TO MEMORIAL DAY.

ST. NICHOLAS MEN'S SOCIETY STEAK NIGHT: Wednesday, June 13 at 6:30 PM at Christians Tailgate Bar & Grille Restaurant (5114 Kirby). All men of St. George welcome to join us for dinner and fellowship. No RSVP required.

BIBLE STUDY: 10a every Tuesday, studying the Epistle of St. James.

PARISH LIFE CONFERENCE: June 13-16 in Santa Fe, New Mexico. For more info or to register: www.antiochianevents.com/wichita.html.

FR. SYMEON FAREWELL LUNCH: Effective July 1, 2018 our beloved Fr. Symeon will become the Pastor of St. Paul Western Rite Orthodox Church in Katy, TX. While we will still be blessed with his ministry in the Houston area, he and his family will be extremely missed at St. George. We will have an official farewell lunch on Sunday, June 10. May GOD grant Fr. Symeon, Kh. Jing, Marina & Genevieve Many Years!

FOOD PANTRY: Please help us replenish the food pantry shelves. Needed items: spaghetti SAUCE, peanut butter, jelly, mac & cheese, instant rice, instant potatoes, beans (pinto/black/kidney/etc.), CHUNKY soup-NO BROTH or CREAM soups. Always check expiration dates.

ST. GEORGE LIBRARY IS OPEN: Stop by the library to check out books or create your library account. Explore our 1,000+ book library catalog at <https://stgeorgehouston.libib.com/>. For any questions or assistance email us at stgeorgelibib@gmail.com.

SUNDAY DIVINE LITURGY IS NOW STREAMED LIVE FROM FACEBOOK: 10a every Sunday morning. Please go to the "St. George Antiochian Orthodox Church of Houston" page to watch. Previous Live Stream Services are saved on the same page under the "Video" section.

SUNDAY GOSPEL READINGS AND SERMONS are recorded and saved on the St. George website (click the "Media" tab, then select "Videos").

ST. GEORGE SMARTPHONE APP: Download our "My Church by echurch" app from the app store. If you need sign up assistance, see Eddy in the Hall after Liturgy.

2018 PLEDGE CARDS are available in the Narthex, Office Lobby, and online.

YOUTH & YOUNG ADULT EVENTS

VACATION BIBLE SCHOOL: 9:30a-12:30p June 4-8 at St. George. \$35/child. Printable registration form available online on the St. George website.

CAMP ST. RAPHAEL: St. George is attending Session 2 (7/1 until 7/7).

VACATION BIBLE SCHOOL DECORATION PARTY: Volunteers needed directly after Liturgy Sunday, June 3. Lunch provided. Please stay and help.

YOUNG ADULTS

2018 ORTHODOX YOUNG PROFESSIONALS CONFERENCE: Registration is now open. This year, OYPC will be held in Denver, Colorado, August 16-19. To register go to www.oypc.org, email oypc2018@gmail.com, or see Elise Namee in the Hall after Liturgy.

among the people over Him. Some of them wanted to arrest Him, but no one laid hands on Him. The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring Him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or the Pharisees believed in Him? But this crowd, who do not know the Law, are accursed." Nicodemus, who had gone to Him before, and who was one of them, said to them, "Does our Law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows Me will not walk in darkness, but will have the light of life."

The Gospel in Arabic

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر (7:37-52, 8:12)

* في اليوم الآخر العظيم من العيد كان يسوع واقفاً فصاح قائلاً إن عطش أحد فليأت إلي ويشرب* من آمن بي فكما قال الكتاب ستجري من بطنه أنهار ماء حَيّ * (إنما قال هذا عن الروح الذي كان المؤمنون به مزْمعين أن يقبلوه إذ لم يكن الروح القدس بعد. لأن يسوع لم يكن بعد قد مَجِد) * فكثيرون من الجمع لما سمعوا كلامه قالوا هذا بالحقيقة هو النبي. وقال آخرون هذا هو المسيح* وآخرون قالوا ألعَل المسيح من الجليل يأتي* ألم يُقَل الكتاب إنه من نسل داود من بيت لحم القرية حيث كان داود يأتي المسيح* فَحَدَثَ شقاق بين الجمع من أجله* وكان قوم منهم يريدون أن يمسيكوه ولكن لم يلق أحد عليه يداً* فجاء الخدّام إلى رؤساء الكهنة والفريسيين فقال هؤلاء لهم لم تأتوا به* فأجاب الخدّام لم يتكلم قط إنسان هكذا مثل هذا الإنسان* فأجابهم الفريسيون ألعَلكم أنتم أيضاً قد ضلّتم* هل أحد من الرؤساء أو من الفريسيين آمن به* أمّا هؤلاء الجمع الذين لا يعرفون ناموس فهم ملعونون* فقال لهم نيقوديمس الذي كان قد جاء إليه ليلاً وهو واحد منهم* ألعَل ناموسنا يدين إنساناً إن لم يسمع منه أولاً ويعلم ما فعل* أجابوا وقالوا له ألعَلك أنت أيضاً من الجليل. إِنْخُتْ وانظر إنه لم يُقَمْ نبي من الجليل* ثمّ كلمهم أيضاً يسوع قائلاً أنا هو نور العالم من يتبعني فلا يمسي في الظلام بل يكون له نور الحياة.

- ❖ *At "Commemorating our most blessed Lady. . . " the following Megalynarion:*
O Mother that hath known no man, thou didst conceive, not experiencing corruption, lending a body to the Word, the Creator of all, becoming a receptacle to thine insupportable Creator, a dwelling place to thine incomprehensible Maker. Wherefore, O Virgin Theotokos, thee do we magnify."
- ❖ *The Koinonikon (The Communion Hymn):*
"Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness. Alleluia."
- ❖ *Instead of "We have seen the true light," chant the Troparion of Pentecost once.*

The Kneeling Prayers for Pentecost will be prayed following Divine Liturgy.

SUNDAY OF PENTECOST

Christ is in our midst! He is and ever shall be!

❖ **At the First Antiphon:**

1. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaimeth the work of His hands. Day unto day poureth forth speech, and night unto night proclaimeth knowledge.

("Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us" *after each verse*)

2. There are neither tongues nor words in which their voices are not heard. Their sound hath gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world."

("Glory . . . Both now. . ." *and then* "Through the intercessions . . .")

❖ **At the Second Antiphon:**

1. The Lord hear thee in the day of affliction; the Name of the God of Jacob defend thee. Let Him send forth unto thee help from His sanctuary, and out of Zion let Him help thee. ("Save us, O Good Comforter, who sing to Thee. Alleluia." *after each verse*)
2. Let Him remember every sacrifice of thine, and thy whole-burnt offering let Him fatten.

3. The Lord grant thee according to thy heart, and fulfill all thy purposes.

("Glory . . . Both now . . ." *and then* "O only begotten Son and Word of God. . .")

❖ **At the third Antiphon:**

The Troparion of Pentecost in tone 8 is chanted.

❖ **At the Little Entrance:**

Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we shall praise and sing Thy mighty acts. Save us, O Good Comforter, who sing to Thee. Alleluia.

❖ **After the Little Entrance, do the following:**

-The Troparion of Pentecost in tone 8:

Blessed art Thou, O Christ our God, Who hast revealed the fishermen as most wise, having sent upon them the Holy Spirit, and through them Thou hast fished the universe, O Lover of mankind, glory to Thee.

- The Kontakion of Pentecost in tone 8:

When the High One descended, confusing tongues, He divided the nations. And when He distributed the fiery tongues He called all to one unity. Wherefore, in unison we glorify the most Holy Spirit.

- ❖ *Instead of the Trisagion Hymn, "As many of you as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia." is chanted.*

The Epistle

Their voice has gone out into all the earth.

The heavens declare the glory of God.

The reading is from the Acts of the Saintly and Pure Apostles (2:1-11).

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all of these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians, and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea, and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

The Epistle in Arabic

* (2:1-11) السماوات تُنْذِعُ مَجْدَ اللَّهِ * فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ لِي كُلِّ الْأَرْضِ حَرَاجَ صَوْتِهِمْ

لَمَّا حَلَّ يَوْمَ الْخَمْسِينَ كَانَ الرُّسُلُ كُلُّهُمْ مَعًا فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ * فَحَدَّثَتْ بَعْتَهُ صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ كَصَوْتِ رِيحٍ شَدِيدَةٍ تَعْسِفُ وَمَلَأَ كُلَّ الْبَيْتِ الَّذِي كَانُوا جَالِسِينَ فِيهِ * وَظَهَرَتْ لَهُمْ أَلْسِنَةٌ مُنْقَسِمَةٌ كَأَنَّهَا مِنْ نَارٍ فَاسْتَقَرَّتْ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ * فَامْتَلَأُوا كُلُّهُمْ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ وَطَفِقُوا يَتَكَلَّمُونَ بِلُغَاتٍ أُخْرَى كَمَا أَعْطَاهُمُ الرُّوحُ أَنْ يَنْطِقُوا * وَكَانَ فِي أُورُشَلِيمَ رِجَالٌ يَهُودٌ أَتَقِيَاءُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ تَحْتَ السَّمَاءِ * فَلَمَّا صَارَ هَذَا الصَّوْتُ اجْتَمَعَ الْجُمْهُورُ فَتَحَيَّرُوا لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ كَانَ يَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِلُغَاتِهِمْ * فَدَهَشُوا جَمِيعُهُمْ وَتَعَجَّبُوا قَائِلِينَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ أَيْسَ هَؤُلَاءِ الْمُتَكَلِّمُونَ كُلُّهُمْ جَلِيلِيِّينَ * فَكَيْفَ نَسْمَعُ كُلُّ مِثْلًا لُغَاتِهِ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا * نَحْنُ الْفَرَنْجِيِّينَ وَالْمَادِيِّينَ وَالْعِيلَامِيِّينَ وَسُكَّانَ مَا بَيْنَ النَهْرَيْنِ وَالْيَهُودِيَّةِ وَكِبَادُوكِيَّةِ وَبَنْطُسَ وَأَسِيَّةَ * وَفَرِجِيَّةَ وَبِمَفِيلِيَّةَ وَمِصْرَ وَنَوَاحِي لَيْبِيَّةَ عِنْدَ الْقَيْروَانِ وَالرُّومَانِيِّينَ الْمَسْتَوْتِينَ * وَالْيَهُودَ وَالذُّخْلَاءَ وَالْكَرِّيْتِيِّينَ وَالْعَرَبَ نَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِأَلْسِنَتِنَا بِعِظَائِمِ اللَّهِ

The Gospel

The reading is from the Holy Gospel according to St. John (7:37-52; 8:12).

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, 'Out of his belly shall flow rivers of living water.'" Now this He said about the Spirit, which those who believed in Him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, many of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the Scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division